

<https://observer.com/2016/06/the-top-6-moments-of-the-2015-16-ny-classical-music-season/?fbclid=IwAR18nw2H5VqXcd9pKM5odOXG4gm0v7Cdu4DuBBxTaXwVNgKYJ7pMxbidzHg>



## The Top 6 Moments of the 2015-16 NY Classical Music Season

During the 2015-16 season, the greatest musicians in the world came, saw and usually conquered the greatest city in the world.

By [Raymond Beegle](#) • 2016/06/09/

During the 273 days of the 2015-16 season, the greatest musicians in the world came, saw and usually conquered the musical public of the greatest city in the world. Out of the 50-some concerts I attended in this period, a few remain deeply impressed in my memory and deserve one more acknowledgement before the summer festivals and out-door concerts begin.



Ardent love for the Russian word has always been evident in the singing of **Dmitri Hvorostovsky** who many, I among them, consider, to be the greatest singer, the greatest musical truth teller, of our time. The night of February 17, the words of major and minor Russian poets rang with even deeper meaning than in the past by virtue of circumstances not usually taken into consideration by reviewers. They were, however, so much part of the fabric of the performance that it would be a disservice to the reader not to speak of them.

The public that stood and cheered Hvorostovsky when he appeared on stage knew of his devastating, possibly fatal illness, and knew as well of the possibility that his voice might not be heard again.

One did not know what to expect when a diminished figure walked on stage and made his way to the crook of the piano. The fact that there was a music stand was not encouraging. Then the music began and the familiar dark, lustrous voice, produced with the same assurance and ease, filled the hall once more. "Do not demand songs from the singer when troubles of life have sealed his lips..." he sang, and one listened with a deeper awareness than usual of how precious music can be, and how fragile is the life of the musician, or the life of anyone of us, for that matter.

## **6 лучших моментов сезона 2015-16 классической музыки в Нью-Йорке**

**В сезоне 2015/16 величайшие музыканты мира приезжали, видели и, как правило, покоряли величайший город мира.**

**Рэймонд Бигл 9 июня 2016**

В течение 273 дней сезона 2015/16 величайшие музыканты мира приезжали, видели и, как правило, покоряли музыкальную публику величайшего города мира. Из примерно 50 концертов, которые я посетил за этот период, несколько произвели на меня глубокое впечатление и заслуживают ещё одного упоминания перед началом летних фестивалей и концертов на открытом воздухе.

Пламенная любовь к русскому слову всегда проявлялась в пении Дмитрия Хворостовского, которого многие, и я в том числе, считают величайшим певцом, величайшим искателем музыкальной правды нашего времени. Вечером 17 февраля слова известных и малоизвестных русских поэтов звучали с ещё более глубоким смыслом, чем в прошлом, в силу обстоятельств, которые обычно не принимаются во внимание рецензентами. Однако они были настолько неотъемлемой частью исполнения, что не сказать о них было бы неуважением к читателю.

Публика, которая стоя приветствовала появившегося на сцене Хворостовского, знала о его разрушительной, возможно, смертельной болезни, а также о том, что его голос может больше не прозвучать.

Никто не знал, чего ожидать, когда похудевший певец вышел на сцену и направился к роялю. Пюпитр, стоявший на сцене, не внушал оптимизма. Затем началась музыка, и знакомый тёмный, роскошный голос, звучащий привычно уверенно и легко, снова заполнил зал. "Не требуй песен от певца, когда житейские волнения замкнули вещие уста..." - пел он, и все слушали с более глубоким, чем обычно, осознанием того, насколько бесценной может быть музыка, и насколько хрупка жизнь музыканта, как и жизнь любого из нас, собственно говоря.

Перевод с английского Н.Тимофеева

